 © 2015 CASIO COMPUTER CO., LTD.

دليل التشغيل 5476

CASIO

عربي

نتقدّم إليك بالتهنئة على اختيارك لهذه الساعة من إنتاج كاسيو CASIO.

التطبيقات

هذه الساعة مدمجة بمستشعرات تقيس الاتجاه ودرجة الحرارة.
يشار إلى نتائج القياس بواسطة عقارب الساعة ولوحات العرض. مثل هذه المميزات تجعل هذه الساعة مفيدة أثناء ممارسة رياضة المشي أو تسلق الجبال أو عند القيام بأنشطة مماثلة أخرى خارج المنزل.

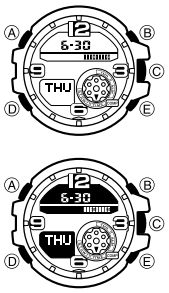
تحذير!

- وظائف القياس المدمجة في هذه الساعة غير مصممة لأخذ قياسات تتطلّب دقة مهنية أو صناعية. ينبغي اعتبار القيم التي تعطيها هذه الســاعة على أنها مجرد تمثيل معقول للواقع.
- عند القيام بتسلق جبال أو بأنشطة أخرى يمكن أن ينشأ عن فقدانك الطريق أثناءها وضع فيه خطورة أو تهديد للحياة، قم دائمًا باستعمال بوصلة ثانية للتأكد من قراءات الاتجاه.
- لاحظ أن شركة CASIO COMPUTER CO., LTD. لا تتحمّل أي مسئولية عن أي أضرار أو خسائر تتكبدها أنت أو أي طرف آخر نتيجة لاستخدام ساعتك أو إصابتها بخلل.

هام!

- كلما استعملت البوصلة الرقمية المتضمّنة في هذه الساعة أثناء قيامك برحلة في البرية أو قيامك بتسلق الجبال أو غير ذلك من الأنشطة، تأكد دائمًا من أخذ بوصلة أخرى معك للتأكّد من صحّة القراءات. إذا كانت القراءات التي تعطيها البوصلة الرقمية المتضمّنة في هذه الساعة تختلف عن قراءات البوصلة الأخرى، قم بإخضاع البوصلة الرقمية لعملية المعايرة باتجاهين لضمان الحصول على قراءات أدق.
- لا يمكن تنفيذ قراءات الاتجاه ومعايرة البوصلة الرقمية إذا كانت الساعة قريبة من مغناطيس دائم المغناطيسية (قطعة اكسسوار ممغنطة، إلخ) أو أشياء معدنية أو أسلاك كهربائية عالية الفولطية أو أسلاك الهوائيات أو أجهزة كهربائية منزلية (تلفزيون، كمبيوتر، هاتف خلوي، إلخ).

حول هذا الدليل



- تبعا لموديل ساعتك، تظهر نصوص العرض إما برموز داكنة على خلفية مضيئة أو رموز مضيئة على خلفية داكنة. جميع الأمثلة في هذا الدليل يتم توضيحها باستعمال رموز داكنة على خلفية مضيئة.
- يشار إلى عمليات تشغيل الأزرار باستعمال الحروف المبيّنة في الشكل التوضيحي.
- لاحظ أن الغرض من الأشكال التوضيحية الخاصة بالمُنتَج في هذا الدليل هو استخدامها كمرجع إشاري فقط، لذا فقد يبدو المُنتَج الفعلي مختلفًا بعض الشيء عن صورته في الشكل التوضيحي.

أشياء ينبغي التحقق منها قبل استعمال الساعة

١. تحقق من تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST).

لضبط تهيئات مدينتك المحلية والتوقيت الصيفي، اتّبع الطريقة الواردة في فقرة "لضبط تهيئات المدينة المحلية" (صفحة A-13).

هام !

تعتمد صحّة بيانات وضع التوقيت العالمي على الاختيار الصحيح للمدينة المحلية وصحّة تهيئات التوقيت والتاريخ في وضع عرض التوقيت. تأكد من ضبط هذه التهيئات بصورة صحيحة.

٢. اضبط التوقيت الحالي.

راجع فقرة "ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15).

الساعة الآن جاهزة للاستعمال.

المحتويات

حول هذا الدليل A-2
أشياء ينبغي التحقق منها قبل استعمال الساعة A-3
المرجع الإشاري للأوضاع A-7
عرض التوقيت A-12
ضبط تهيئات المدينة المحلية A-13
لضبط تهيئات المدينة المحلية A-13
لتغيير تهيئة التوقيت الصيفي A-14
ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين A-15
لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين A-15
ضبط موضع الأصل لعقارب الساعة A-18
لضبط مواضع الأصل لعقارب الساعة A-18
استعمال البوصلة الرقمية A-20
لتنفيذ عمليات البوصلة الرقمية A-20
لتنفيذ المعايرة باتجاهين A-24
لتنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي A-26
لتخزين قراءة زاوية اتجاه في ذاكرة الاتجاه الزاوي A-27
أخذ قراءات درجة الحرارة A-32
لأخذ قراءات درجة حرارة A-32
لمعايرة مستشعر درجة الحرارة A-34

تحديد وحدة درجة الحرارة A-35
لتحديد وحدة درجة الحرارة A-35
التحقق من التوقيت الحالي في منطقة زمنية مختلفة A-36
للدخول في وضع التوقيت العالمي A-36
لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي A-36
للتبديل بين مدينتك المحلية ومدن التوقيت العالمي A-38
استعمال ساعة الإيقاف A-39
للدخول في وضع ساعة الإيقاف A-39
لتنفيذ عملية قياس الزمن المنقضي A-39
للإيقاف المؤقت في زمن جزئي A-39
لقياس زمني انتهاء A-40
استعمال مؤقت العدّ التنازلي A-41
للدخول في وضع مؤقت العدّ التنازلي A-41
لتحديد زمن بدء العدّ التنازلي A-41
لتنفيذ عمليات مؤقت العدّ التنازلي A-42
لإيقاف المنبّه A-42
استعمال المنبّه A-43
للدخول في وضع المنبّه A-43
لضبط توقيت منبّه A-44
لتجريب المنبّه A-44
لتشغيل وإيقاف منبّه وإشارة تمام الساعة A-45
لإيقاف المنبّه A-45

الإضاءة A-46
لإضاءة لوحة العرض يدويًا A-46
لتغيير مدة الإضاءة A-46
لتفعيل أو إلغاء تفعيل الضوء التلقائي A-48
نغمة تشغيل الأزرار A-50
لتفعيل أو إلغاء تفعيل نغمة تشغيل الأزرار A-50
مؤشر انخفاض شحنة البطارية A-51
تحرّي الخلل وإصلاحه A-52
المواصفات A-55

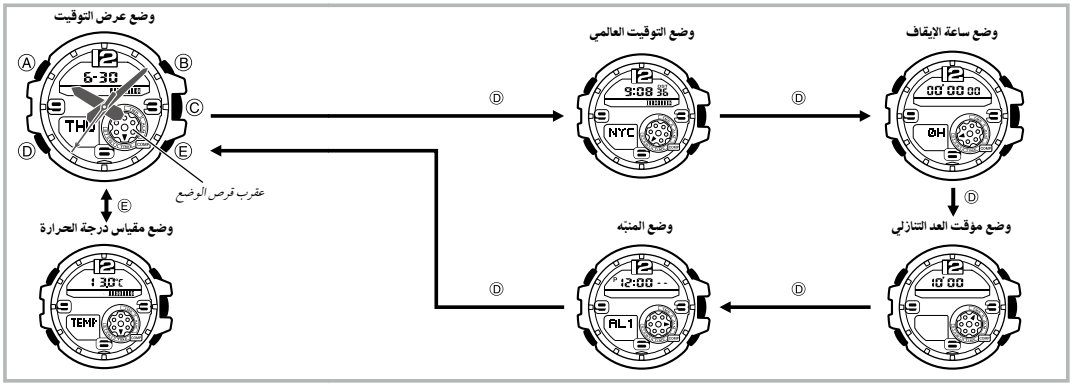
المرجع الإشاري للأوضاع

الوضع الذي يتعين عليك اختياره يعتمد على ما تريد أن تفعله.

للقيام بما يلي:	تحوّل إلى هذا الوضع:	راجع:
• مشاهدة التاريخ الحالي في المدينة المحلية • ضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST) • ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ	وضع عرض التوقيت	A-12
• تحديد الشمال والاتجاه الزاوي نحو هدف • تسجيل اتجاه زاوي (ذاكرة الاتجاه الزاوي) • تحديد موقعك الحالي باستعمال الساعة وخارطة	وضع البوصلة الرقمية	A-20
تحديد درجة الحرارة في موقعك الحالي	وضع مقياس درجة الحرارة	A-32
مشاهدة التوقيت الحالي في واحدة من ٤٨ مدينة (٣١ منطقة زمنية) على امتداد العالم	وضع التوقيت العالمي	A-36
استعمال ساعة الإيقاف لقياس الزمن المنقضي	وضع ساعة الإيقاف	A-39
استعمال مؤقت العدّ التنازلي	وضع مؤقت العدّ التنازلي	A-41
• تحديد زمن للمنبّه • لتحويل إشارة تمام الساعة بين وضعي التشغيل والإيقاف	وضع المنبّه	A-43

اختيار الوضع

- الشكل التوضيحي أدناه يبين الأزرار التي يجب أن تضغطها للتنقل بين الأوضاع.
- للعودة إلى وضع عرض التوقيت من أي وضع آخر، قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثانيتين تقريبًا.



- يشير عقرب قرص الوضع إلى الوضع الحالي للساعة.

وظائف عامة (جميع الأوضاع)

الوظائف والعمليات المبيّنة في هذا القسم يمكن استعمالها في جميع الأوضاع.

الانتقال المباشر إلى وضع عرض التوقيت

- للدخول في وضع عرض التوقيت من أي وضع آخر، قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثانيتين تقريبًا.

خصائص العودة التلقائية

- تعود الشاشة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت إذا لم تقم بتنفيذ أي عملية ضغط زر لمدة زمنية محددة في كل وضع.

اسم الوضع	الوقت المنقضي التقريبي
المنبّه، البوصلة الرقمية	٣ دقائق
مقياس درجة الحرارة	من دقيقة إلى دقيقتين
شاشة التهيئة (التهيئة الرقمية في حالة وميض)	٣ دقائق

شاشات العرض المبدئية

عند دخول وضع المنبّه أو وضع التوقيت العالمي أو وضع البوصلة الرقمية، تظهر أولاً البيانات التي كنت تشاهدها في آخر مرة قبل الخروج من الوضع.

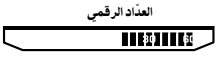
استعراض البيانات

يُستعمل الزران Ⓔ و Ⓑ في شاشة التهيئة للتنقل خلال البيانات في لوحة العرض. في معظم الحالات، يؤدي إبقاء هذين الزرين مضغوطين أثناء عملية استعراض إلى التنقّل خلال البيانات بسرعة عالية.

العداد الرقمي

- يبيّن العداد الرقمي عدد الثواني في وضع عرض التوقيت (صفحة A-12) ووضع التوقيت العالمي (صفحة A-36) ووضع المؤقت (صفحة A-41). في وضع ساعة الإيقاف (صفحة A-39)، يبيّن العدد بأعشار (١/١٠) الثانية.
- أثناء مشاهدة محتويات ذاكرة الاتجاه الزاوي في وضع البوصلة الرقمية (صفحة A-20)، يبيّن العداد الرقمي مؤشر اتجاه زاوي.

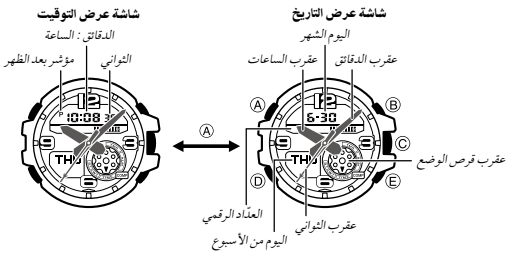
العداد الرقمي



عرض التوقيت

استعمل وضع عرض التوقيت لضبط وعرض التوقيت والتاريخ الحاليين.

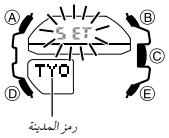
- تتغيّر محتويات الشاشة في وضع عرض التوقيت مع كل ضغطة على Ⓐ كما هو موضح أدناه.



ضبط تهيئات المدينة المحلية

للمدينة المحلية تهيئتان: اختيار المدينة المحلية واختيار إما التوقيت القياسي أو التوقيت الصيفي (DST).

لضبط تهيئات المدينة المحلية



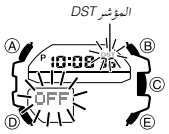
رمز المدينة

١. **في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تظهر ADJ في لوحة العرض السفلية.**
- عندما تترك الزر Ⓐ (بعد ظهور القراءة **ADJ**)، تومض **SET** في لوحة العرض العلوية. هذا هو وضع التهيئة.
- تخرج الساعة تلقائيًا من وضع التهيئة إذا انقضت دقيقتان أو ثلاث دقائق تقريبًا دون أن تقوم بأي عملية تشغيل.

٢. **استعمل Ⓔ (شرق) و Ⓑ (غرب) للتنقل خلال رموز المدن المتوفرة.**
- بخصوص التفاصيل حول رموز المدن، راجع فقرة "City Code Table" (جدول رموز المدن) على الغلاف الخلفي من هذا الدليل.

٣. **اضغط Ⓓ.**
- يتسبب هذا في ظهور **DST** في لوحة العرض العلوية وتهيئة التوقيت الصيفي DST للمدينة المحلية المختارة حاليًا في لوحة العرض السفلية.

المؤشر DST



٤. **اضغط Ⓔ لتحويل تهيئة التوقيت الصيفي DST بين التوقيت الصيفي (ON) والتوقيت القياسي (OFF).**
- لاحظ أنه لا يمكنك التحويل بين التوقيت القياسي والتوقيت الصيفي (DST) بينما يكون التوقيت العالمي المنسّق UTC مختارًا على أنه مدينتك المحلية.

٥. **بعد أن تصبح جميع التهيئات كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.**
- يظهر المؤشر **DST** للدلالة على أن التوقيت الصيفي في وضع التشغيل.

ملاحظة

- بعد أن تحدّد رمز المدينة، تستخدم الساعة فروق التوقيت العالمي المنسّق UTC" في وضع التوقيت العالمي لتحسب التوقيت الحالي للمناطق الزمنية الأخرى على أساس من التوقيت الحالي في مدينتك المحلية.

" التوقيت العالمي المنسّق، وهو المقياس العلمي المستخدم على امتداد العالم لعرض التوقيت.

نقطة المرجع لنظام التوقيت العالمي المنسّق UTC هي غرينيتش، بإنجلترا.

لتغيير تهيئة التوقيت الصيفي

١. **في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تظهر ADJ في لوحة العرض السفلية.**
- عندما تترك الزر Ⓐ (بعد ظهور **ADJ**)، تومض العبارة **SET** في لوحة العرض العلوية.

٢. **اضغط Ⓓ.**
- يتسبب هذا في ظهور **DST** في لوحة العرض العلوية وتهيئة التوقيت الصيفي DST للمدينة المحلية المختارة حاليًا في لوحة العرض السفلية.

٣. **اضغط Ⓔ لتحويل تهيئة التوقيت الصيفي DST بين التوقيت الصيفي (ON) والتوقيت القياسي (OFF).**

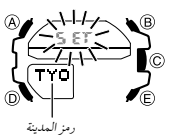
٤. **بعد أن تصبح جميع التهيئات كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.**
- يظهر المؤشر **DST** للدلالة على أن التوقيت الصيفي في وضع التشغيل.

ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين

يمكنك اتّباع الطريقة أدناه لضبط تهيئات توقيت وتاريخ وضع عرض التوقيت إذا كانت غير صحيحة.

تغيير بيانات المدينة المحلية الرقمية يجب أن يتسبب في تغيير تهيئة التوقيت القياسي وفقا لذلك. إذا لم يُطابق التوقيت القياسي التوقيت الرقمي، تحقق من مواضع الأصل للعقارب وقم بالضبط عند الضرورة (صفحة A-18).

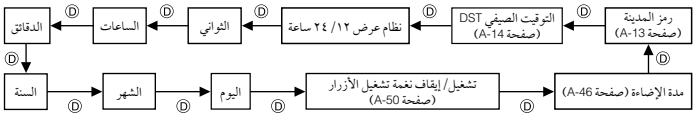
لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين



رمز المدينة

١. **في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تظهر ADJ في لوحة العرض السفلية.**
- عندما تترك الزر Ⓐ (بعد ظهور القراءة **ADJ**)، تومض **SET** في لوحة العرض العلوية.

٢. اضغط Ⓓ لتحريك الوميض بالتسلسل الموضّح أدناه لاختيار التهيئات الأخرى.



٣. عندما تومض تهيئة عرض التوقيت التي تريد تغييرها، استعمل Ⓔ و/ أو Ⓑ لتغييرها كما هو موضّح أدناه.

شاشة العرض	للقيام بما يلي:	قم بما يلي:
TYO : TOKYO	تغيير رمز المدينة	راجع صفحة A-13.
DST OFF	التحويل بين التوقيت الصيفي (**ON**) والتوقيت القياسي (**OFF**).	راجع صفحة A-13.
12H	التحويل بين عرض التوقيت بنظام ١٢ ساعة (**12H**) أو بنظام ٢٤ ساعة (**24H**)	اضغط Ⓔ.
36	إعادة ضبط الثواني على الصفر **00** (إذا كانت قيمة عداد الثواني بين ٣٠ و ٥٩، تزيد قيمة الدقائق بمقدار دقيقة واحدة).	اضغط Ⓔ.
P 10:08	تغيير قيمة الساعات أو الدقائق	استعمل Ⓔ (+) و Ⓑ (−).
20 16 6-30	تغيير السنة أو الشهر أو اليوم	

٤. بعد أن تصبح جميع التهيئات كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.

ملاحظة

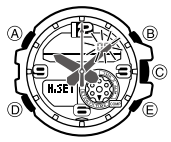
- بخصوص المعلومات حول اختيار مدينة محلية وضبط تهيئة التوقيت الصيفي DST، راجع "ضبط تهيئات المدينة المحلية" (صفحة A-13).
- أثناء اختيار نظام عرض ١٢ ساعة لوضع عرض التوقيت، يظهر مؤشر **P** (بعد الظهر) للتواقيت الممتدة من الظهيرة إلى الساعة 11:59 ليلاً. ولا يظهر أي مؤشر للتواقيت الممتدة من منتصف الليل إلى الساعة 11:59 قبل الظهر. باختيار نظام عرض التوقيت ٢٤ ساعة، يتم عرض التوقيت من 0:00 إلى 23:59 دون مؤشر **P** (بعد الظهر).
- التقويم التلقائي بالكامل المدمج في هذه الساعة يقوم بمراعاة التفاوتات في أطوال الشهور المختلفة والسنوات الكبيسة. بمجرد قيامك بتهيئة التاريخ، يفترض ألا تحتاج لتغييره إلا بعد استبدال بطارية الساعة.
- يتغيّر اليوم من الأسبوع تلقائيًا عندما يتغيّر التاريخ.
- راجع الصفحات المبينة أدناه للمزيد من المعلومات حول تهيئات وضع عرض التوقيت.
  – تشغيل/ إيقاف نغمة تشغيل الأزرار: "لتفعيل أو إلغاء تفعيل نغمة تشغيل الأزرار" (صفحة A-50)
  – تهيئة مدةالإضاءة: "لتغيير مدة الإضاءة" (صفحة A-46)

ضبط موضع الأصل لعقارب الساعة

يمكن للمجالات المغناطيسية أو الصدمات القوية أن تتسبب في تغيير مواضع عقارب الساعة.

- ضبط مواضع الأصل غير ضروري إذا كان التوقيت القياسي والتوقيت الرقمي يشيران إلى نفس التوقيت في وضع عرض التوقيت.

لضبط مواضع الأصل لعقارب الساعة



١. **في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة خمس ثوان تقريبًا إلى أن تظهر H.SET في لوحة العرض السفلية.**

- عندما تترك الزر Ⓐ بعد ظهور القراءة **H.SET**، يتحرّك عقرب الثواني إلى موضع الساعة ١٢. هذا يشير إلى وضع ضبط موضع الأصل لعقرب الثواني.
- على الرغم من أن **ADJ** ستظهر في لوحة العرض السفلية بعد حوالي ثانيتين من ضغط Ⓐ وإبقائه مضغوطًا، لا ترفع يدك عن الزر بعد. استمر في ضغطه إلى أن تظهر **H.SET**.
- استعمل الزر Ⓓ لاختيار أحد العقارب للضبط. كل ضغطة على الزر Ⓓ تحوّل الاختيار بالتسلسل من عقرب الثواني إلى عقربي الساعات والدقائق ثم إلى عقرب قرص الوضع. اختيار عقرب يتسبب في تحريكه إلى موضع الساعة ١٢ وتتغيّر محتويات لوحة العرض العلوية كما هو موضّح في الجدول التالي.

لوحة العرض العلوية	العقرب المختار
وميض **00**	عقرب الثواني
وميض **0:00**	عقربا الساعات والدقائق
وميض **Sub**	عقرب قرص الوضع

- إذا لم يتحرّك العقرب المختار إلى موضع الساعة ١٢ تمامًا، قم بتنفيذ الخطوة ٢ أدناه لضبطه.

- تعود الساعة إلى وضع عرض التوقيت العادي تلقائيًا إذا لم تقم بتنفيذ أي عملية تشغيل لمدة دقيقتين أو ثلاث دقائق تقريبًا. يتم حفظ أي تعديلات قمت بها للتهيئات حتى تلك النقطة.

٢. **استعمل Ⓔ (+) و Ⓑ (−) لضبط موضع العقرب المختار حاليًا.**

- إبقاء أي من الزرين مضغوطًا سيتسبب في تحريك العقرب بسرعة عالية. بمجرّد بدء ذلك، فإن الحركة السريعة للعقارب ستستمر حتى ولو تركت الزر. لإيقاف الحركة السريعة للعقارب، اضغط أي زر.
- تتوقف الحركة السريعة لعقرب الثواني وعقرب قرص الوضع تلقائيًا بعد إكمالهما دورة واحدة. يتوقف عقرب الدقائق تلقائيًا بعد ١٢ دورة.

٣. **اضغط Ⓐ للخروج من وضع تصحيح مواضع الأصل والعودة إلى عرض التوقيت العادي.**

ملاحظة

بعد تنفيذ ضبط موضع الأصل للعقارب، انتقل إلى وضع عرض التوقيت وتحقق لتتأكد من أن عقارب الساعة القياسية ولوحة العرض العلوية تشيران إلى نفس التوقيت. إذا لم تكن كذلك، قم بتنفيذ ضبط مواضع الأصل مرة أخرى.

استعمال البوصلة الرقمية

يمكنك استعمال وضع البوصلة الرقمية لتحديد اتجاه الشمال، والتحقق من زاوية اتجاهك نحو الهدف.

- بخصوص المعلومات حول ما يمكنك عمله لتحسين دقة قراءة البوصلة الرقمية، راجع "معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي" (صفحة A-23) وكذلك "احتياطات البوصلة الرقمية" (صفحة A-30).

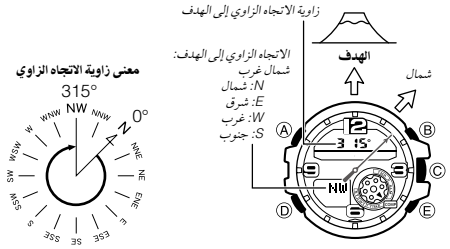
لتنفيذ عمليات البوصلة الرقمية

١. **ضع الساعة على سطح منبسط. إذا كنت مرتديًا للساعة، تأكد من كون معصمك أفقيًا (بالنسبة لخط الأفق).**

٢. **قم بتوجيه موضع الساعة ١٢ من الساعة في الاتجاه الذي تريد التحقق منه.**

٣. **في أي وضع (باستثناء أوضاع الضبط)، اضغط Ⓒ لتنفيذ عملية بوصلة رقمية.**

- يتسبب هذا في تحريك عقرب قرص الوضع إلى **COMP**.
- تظهر **COMP** في لوحة العرض السفلية للإشارة إلى أنه يجري تنفيذ عملية بوصلة رقمية.
- بعد حوالي ثانيتين، يشير عقرب الثواني في اتجاه الشمال المغناطيسي، وتعرض لوحة العرض الاتجاه أو زاوية الاتجاه الزاوي التي يشير إليها موضع الساعة ١٢.



- راجع "قراءات البوصلة الرقمية" (صفحة A-22) لمعرفة المعلومات الخاصة بطريقة عرض قراءات الاتجاه بواسطة الساعة.

ملاحظة

- إذا ظهرت قيمة زاوية في لوحة العرض السفلية فهي تعني أن سجل ذاكرة الاتجاه الزاوي (صفحة A-27) معروض. إذا حدث ذلك، اضغط Ⓔ للخروج من سجل ذاكرة الاتجاه الزاوي.

٤. **للعودة إلى الوضع الذي كنت فيه قبل دخول وضع البوصلة الرقمية مباشرة، اضغط Ⓓ. للانتقال إلى وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓓ مضغوطا لمدة ثانيتين على الأقل.**

قراءات البوصلة الرقمية

- عندما تضغط Ⓒ لبدء عملية من عمليات البوصلة الرقمية، تظهر العبارة **COMP** مبدئيًا في لوحة العرض السفلية. بعد ثانيتين تقريبًا من قيامك ببدء عملية البوصلة الرقمية، يظهر مؤشر في لوحة العرض السفلية ليبيّن الاتجاه الذي يشير إليه موضع الساعة ١٢ على الساعة. يشير عقرب الثواني إلى الشمال المغناطيسي.
- بعد الحصول على أول قراءة، تواصل الساعة أخذ قراءات البوصلة الرقمية تلقائيًا كل ثانية لمدة ٢٠ ثانية كحد أقصى. وبعد ذلك، تتوقف عملية البوصلة الرقمية تلقائيًا.
- يبيّن مؤشر الاتجاه وقيمة الزاوية العلامة - - للدلالة على أن عملية البوصلة الرقمية قد اكتملت.
- يتم إبطال تفعيل الضوء التلقائي أثناء الثواني العشرين التي يجري فيها أخذ قراءات البوصلة الرقمية.
- الجدول التالي يبيّن معاني كل واحد من مختصرات الاتجاهات التي تظهر في لوحة العرض السفلية.

الاتجاه	المعنى	الاتجاه	المعنى	الاتجاه	المعنى	الاتجاه	المعنى
N	شمال	**NNE**	شمال – شمال شرق	**NE**	شمال شرق	**ENE**	شرق – شمال شرق
E	شرق	**ESE**	شرق – جنوب شرق	**SE**	جنوب شرق	**SSE**	جنوب – جنوب شرق
S	جنوب	**SSW**	جنوب – جنوب غرب	**SW**	جنوب غرب	**WSW**	غرب – جنوب غرب
W	غرب	**WNW**	غرب – شمال غرب	**NW**	شمال غرب	**NNW**	شمال – شمال غرب

- هامش الخطأ بالنسبة لقيمة الزاوية ومؤشر الاتجاه هو ±١٥ درجة بينما تكون الساعة أفقية (بالنسبة لخط الأفق). إذا كان الاتجاه المبين هو الشمال الغربي (**NW**) والزاوية ٣١٥ درجة، على سبيل المثال، فإن الاتجاه الفعلي يمكن أن يكون أي قيمة بين ٣٠٠ درجات و ٣٣٠ درجة.

- لاحظ أن تنفيذ عملية بوصلة رقمية بينما تكون الساعة غير أفقية (بالنسبة لخط الأفق) يمكن أن ينتج عنه خطأ كبير.
- يمكنك معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي إذا اشتبهت في كون قراءة الاتجاه غير صحيحة.
- يتم إيقاف أي عملية بوصلة رقمية جارية مؤقتًا أثناء تنفيذ الساعة عملية تشغيل منبّه (المنبّه اليومي، إشارة تمام الساعة، منبّه مؤقت العدّ التنازلي) أو بينما يتم تشغيل الإضاءة (بضغط Ⓑ). تستأنف عملية البوصلة الرقمية المدة المتبقية لها بعد انتهاء العملية التي تسببت في توقفها المؤقت.
- راجع فقرة "احتياطات البوصلة الرقمية" (صفحة A-30) للحصول على معلومات هامة حول أخذ قراءات الاتجاه.
- الاتجاه الذي تشير إليه البوصلة الرقمية هو الشمال المغناطيسي.
  يمكنك استعمال تصحيح الانحراف المغناطيسي لضبط الساعة بحيث تشير إلى الشمال الحقيقي، إذا أردت. بخصوص التفاصيل، راجع "تصحيح الانحراف المغناطيسي" أدناه، و "لتنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي" (صفحة A-26)، و "الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي" (صفحة A-30).

معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي

ينبغي أن تقوم بمعايرة مستشعر الاتجاه الزاوي كلما شعرت أن قراءات الاتجاه التي تعطيها الساعة غير صحيحة. يمكنك استعمال أي من الطريقتين المختلفتين لمعايرة مستشعر الاتجاه: المعايرة باتجاهين أو تصحيح الانحراف المغناطيسي.

- **المعايرة باتجاهين**

طريقة المعايرة باتجاهين تقوم بمعايرة مستشعر الاتجاه الزاوي بالنسبة إلى الشمال المغناطيسي. استعمل المعايرة باتجاهين عندما تريد أخذ قراءات ضمن منطقة معرّضة لقوة مغناطيسية. ينبغي استعمال هذه الطريقة في المعايرة إذا أصبحت الساعة ممغنطة لأي سبب.

هام!

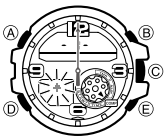
- لضمان الحصول على قراءات اتجاه صحيحة بواسطة البوصلة الرقمية، تأكد من تنفيذ المعايرة باتجاهين قبل استعمالها. يمكن للبوصلة الرقمية أن تعطي قراءات اتجاه غير صحيحة إذا لم تقم بتنفيذ المعايرة باتجاهين.

• **تصحيح الانحراف المغناطيسي**
في طريقة تصحيح الانحراف المغناطيسي، تقوم باختيار اتجاه زاوية انحراف وإدخال زاوية انحراف مغناطيسي (الفرق بين الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي)، وهو ما يمكّن الساعة من تحديد اتجاه الشمال الحقيقي. يمكنك تنفيذ هذه الطريقة عندما تكون زاوية الانحراف المغناطيسي مبيّنة على الخارطة التي تستخدمها.

احتياطات خاصة بالمعايرة باتجاهين

• يمكنك استخدام أي اتجاهين متضادين لتنفيذ عملية المعايرة باتجاهين. ولكن يجب عليك التأكد من أنهما عكس بعضهما البعض بمقدار ١٨٠ درجة. تذكر أنك إذا قمت بتنفيذ المعايرة بطريقة غير صحيحة فستحصل على قراءات غير صحيحة لمستشعر الاتجاه الزاوي.
• لا تحرّك الساعة أثناء تنفيذ معايرة أي من الاتجاهين.
• ينبغي أن تقوم بتنفيذ عملية المعايرة باتجاهين في بيئة مماثلة تمامًا لتلك التي تخطط لأخذ قراءات الاتجاه فيها. فمثلاً، إذا كنت تخطط لأخذ قراءات الاتجاه في حقل منفتح (خالٍ من العوائق)، قم بتنفيذ عملية المعايرة في حقل منفتح.

لتنفيذ المعايرة باتجاهين



١. **في وضع البوصلة الرقمية، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا.**
• يتحرّك عقرب الثواني إلى موضع الساعة ١٢ للإشارة إلى وضع المعايرة باتجاهين.
• في هذا الوقت تعرض لوحة العرض السفلية سهمًا متجهًا للأعلى (✚) وتعرض لوحة العرض العلوية الرقم **-1-**. ويدل ذلك على أن الساعة جاهزة لتنفيذ معايرة الاتجاه الأول.

٢. **ضع الساعة على سطح منبسط متجه في أي اتجاه تريده واضغط Ⓒ.**
• يؤدي ذلك إلى بدء معايرة الاتجاه الأول.
• تظهر العلامة -- في لوحة العرض العلوية أثناء تنفيذ عملية المعايرة.
• عندما تنجح معايرة الاتجاه الأول، تظهر العبارة **OK** في لوحة العرض السفلية. بعد ذلك، يتغيّر السهم إلى سهم يشير للأسفل (✚) وتبيّن لوحة العرض العلوية الرقم **2**، دلالة على أن الساعة جاهزة لمعايرة الاتجاه الثاني.

٣. **أدر الساعة ١٨٠ درجة.**

٤. **اضغط Ⓒ مرة أخرى.**
• يؤدي ذلك إلى بدء معايرة الاتجاه الثاني.
• تظهر العلامة -- في لوحة العرض العلوية أثناء تنفيذ عملية المعايرة.
• بعد انتهاء المعايرة بنجاح، تظهر العبارة **OK** في لوحة العرض السفلية ثم تبدأ الساعة بتنفيذ عملية بوصلة رقمية.
• يظهر المؤشر **ERR** في لوحة العرض السفلية لمدة قصيرة إذا حدث خلل. وبعد ذلك، تعود الشاشة تلقائيًا إلى شاشة معايرة الاتجاه الأول (الشاشة التي تظهر بعد إبقاء الزر Ⓐ مضغوطًا في الخطوة ١).

لتنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي

١. **في وضع البوصلة الرقمية، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا.**
• يتحرّك عقرب الثواني إلى موضع الساعة ١٢ للإشارة إلى وضع المعايرة باتجاهين.

٢. **اضغط Ⓓ.**
• تنتقل الساعة إلى وضع تصحيح الانحراف المغناطيسي.
• تعرض لوحة العرض السفلية اتجاه الانحراف المغناطيسي الحالي، وتعرض لوحة العرض العلوية قيمة زاوية الانحراف المغناطيسي الحالي.

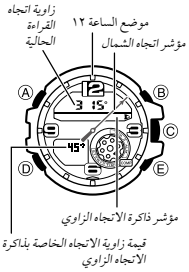
٣. **استعمل Ⓑ و Ⓔ لتغيير تهيئة اتجاه وزاوية الانحراف المغناطيسي حسب الحاجة.**

تهيئة الشمال	التهيئة
الشمال المغناطيسي	صفر درجة °0 (وضع الإيقاف OFF)
الشمال الحقيقي	٩٠ درجة شرقًا °90 E إلى ٩٠ درجة غربًا °90 W E (شرق): انحراف شرقي (الشمال المغناطيسي شرق الشمال الحقيقي.) W (غرب): انحراف غربي (الشمال المغناطيسي غرب الشمال الحقيقي.)

• لاحظ أنه لا يمكنك إدخال زاوية الانحراف إلا بقيم درجات كاملة، لذا فقد تحتاج لتقريب القيمة المحددة على الخارطة. إذا كانت الخارطة التي لديك تحدد زاوية الانحراف بأنها ٧,٤°، ينبغي عليك إدخال القيمة ٧ درجات. في حالة كون الزاوية ٧,٦°، أدخِل القيمة ٨°، وبالنسبة للقيمة ٧,٥° يمكنك إدخال القيمة ٧° أو ٨°.
• يمكنك تحويل تصحيح الانحراف المغناطيسي إلى وضع الإيقاف (صفر درجة °0 (**OFF**)) بضغط Ⓑ و Ⓔ في نفس الوقت.
• يبيّن الشكل التوضيحي (صفحة A-26) القيمة التي ينبغي أن تُدخِلها وتهيئة الاتجاه التي ينبغي أن تختارها عندما تبيّن الخارطة انحرافًا مغناطيسيًا مقداره ٧° غربًا.

٤. **عندما تصبح التهيئة كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.**

استعمال ذاكرة الاتجاه الزاوي



يمكنك حفظ الاتجاه الزاوي لهدف معين في ذاكرة الاتجاه الزاوي واستخدامه لضمان توجهك في الاتجاه الصحيح.

لتخزين قراءة زاوية اتجاه في ذاكرة الاتجاه الزاوي

١. **قم بتوجيه موضع الساعة ١٢ للساعة في الاتجاه الذي تريد تحديده كمرجع لاتجاهك الزاوي.**

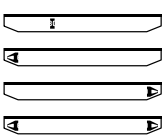
٢. **اضغط Ⓒ لبدء عملية بوصلة رقمية (صفحة A-20).**
• إذا كانت قيمة زاوية الاتجاه الخاصة بذاكرة الاتجاه الزاوي معروضة بالفعل في لوحة العرض العلوية فمعنى ذلك أن هناك قراءة مخزّنة من قبل في ذاكرة الاتجاه الزاوي. إذا حدث هذا، اضغط Ⓔ لحذف قراءة ذاكرة الاتجاه الزاوي واخرج من شاشة ذاكرة الاتجاه الزاوي قبل تنفيذ الخطوة أعلاه.

٣. **أثناء الثواني العشرين التي يتم فيها أخذ قراءات البوصلة الرقمية، اضغط Ⓔ لتخزين القراءة الحالية في ذاكرة الاتجاه الزاوي.**
• تومض قراءة زاوية الاتجاه الخاصة بذاكرة الاتجاه الزاوي لمدة ثانية واحدة تقريبًا في لوحة العرض العلوية أثناء تخزينها في ذاكرة الاتجاه الزاوي. وبعد ذلك، يتوقف وميض قيمة الزاوية (دلالة على أنها أصبحت من بيانات ذاكرة الاتجاه الزاوي)، وتبدأ عملية قراءة اتجاه جديدة مدتها ٢٠ ثانية.
• يمكنك ضغط Ⓒ في أي وقت بينما تكون قيمة الزاوية الخاصة بذاكرة الاتجاه الزاوي معروضة لبدء عملية قراءة اتجاه جديدة مدتها ٢٠ ثانية. القيام بذلك سيعرض زاوية الاتجاه للاتجاه الذي يشير إليه موضع الساعة ١٢ على الساعة. تختفي زاوية الاتجاه للقراءة الحالية من لوحة العرض بعد اكتمال عملية قراءة الاتجاه التي مدتها ٢٠ ثانية.

• يبيّن العداد الرقمي الاتجاه المخزّن في ذاكرة الاتجاه الزاوي في الحالات التالية فقط.
– أثناء أول ٢٠ ثانية بعد عرض بيانات الذاكرة
– أثناء تنفيذ عملية قراءة اتجاه بدأت بضغط الزر Ⓒ بينما تكون بيانات ذاكرة الاتجاه الزاوي معروضة في لوحة العرض السفلية
• ضغط Ⓔ بينما تكون بيانات ذاكرة الاتجاه الزاوي معروضة يحذف القراءة الحالية من ذاكرة الاتجاه الزاوي ويبدأ عملية قراءة اتجاه جديدة مدتها ٢٠ ثانية.

مؤشر ذاكرة الاتجاه الزاوي

يبيّن العدّاد الرقمي الاتجاه الزاوي المخزّن لقيد في سجل ذاكرة الاتجاه الزاوي.



• لضبط وجهتك للتحرك في الاتجاه الذي يشير إليه الاتجاه الزاوي المسجّل، تحرّك من مكان لآخر إلى أن يشير مؤشر ذاكرة الاتجاه الزاوي إلى اتجاه باستقامة أمامك كما هو موضّح أعلاه.

مثال: التقدّم نحو هدف أثناء مراقبة اتجاهك الزاوي

حتى ولو فقدت وجهتك نحو الهدف، يمكنك استعمال خارطة لتخزين الاتجاه الزاوي المطلوب في ذاكرة الاتجاه الزاوي والرجوع إلى المعلومات المخزنة في الذاكرة للتقدم نحو الهدف.

١. **قم بتهيئة الخارطة.**
• بخصوص المعلومات حول كيفية تهيئة خارطة، راجع "توجيه موضع خارطة وفقًا للظروف الفعلية المحيطة (تهيئة خارطة)" أدناه.

٢. **ضع الساعة على الخارطة في موقعك الحالي، وقم بتوجيه موضع الساعة ١٢ على الساعة نحو هدفك المرغوب على الخارطة.**

٣. **اضغط Ⓔ لتخزين الاتجاه نحو هدفك في ذاكرة الاتجاه الزاوي. يمكنك الآن التقدّم نحو هدفك بينما تراقب الاتجاه المخزن على لوحة عرض الساعة.**

هام!
• بينما تتقدّم نحو الهدف، فإن الاتجاه الذي تسير فيه نحو اتجاهك الزاوي سيتغيّر، لهذا يتعين عليك مواصلة تحديث المعلومات في ذاكرة الاتجاه الزاوي.

توجيه موضع خارطة وفقًا للظروف الفعلية المحيطة (تهيئة خارطة)

يمكنك محاذاة خارطة مع الاتجاه الشمالي المشار إليه بواسطة الساعة، ثم مقارنة ما يظهر على الخارطة مع الظروف الفعلية المحيطة. يساعد هذا في التحقق من موقعك الحالي وموقع هدفك المنشود. هذه العملية تُسمى "تهيئة خارطة".
• عند تهيئة خارطة، تأكد من محاذاة الساعة مع الشمال الحقيقي. راجع "الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي" (صفحة A-30) و "تصحيح الانحراف المغناطيسي" (صفحة A-24).

احتياطات البوصلة الرقمية
الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي

يمكن التعبير عن اتجاه الشمال إما بالشمال المغناطيسي أو الشمال الحقيقي، وهما مختلفان عن بعضهما البعض. ومن المهم أن تتذكر أيضًا أن اتجاه الشمال المغناطيسي يتحرّك مع مرور الزمن.
• الشمال المغناطيسي هو اتجاه الشمال الذي تشير إليه إبرة بوصلة.
• الشمال الحقيقي، وهو موضع القطب الشمالي لمحور الأرض، هو الشمال المُشار إليه عادة في الخرائط.
• الفرق بين الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي يُعرف بـ "الانحراف". تزيد زاوية الانحراف كلما اقتربت من القطب الشمالي.

الموقع

• أخذ قراءة الاتجاه عندما تكون قرب مصدر مغناطيسية قوي يمكن أن يؤدي إلى حدوث أخطاء كبيرة في القراءات. لهذا السبب، ينبغي عليك تجنّب أخذ قراءات الاتجاه بينما تكون على مقربة من الأنواع التالية من الأشياء: المغناطيسات الدائمة (سلاسل العنق المغناطيسية، إلخ)، الأماكن التي فيها وجود مركّز للمعادن (الأبواب المعدنية، الخزائن، إلخ)، أسلاك الكهرباء ذات الضغط العالي، أسلاك الهوائيات، الأجهزة المنزلية (التلفزيونات، الكمبيوترات الشخصية، الغسّالات، الفريزرات، إلخ).
• لا يمكنك أيضًا الحصول على قراءات دقيقة داخل المبنى، خاصة داخل الإنشاءات الخرسانية المسلحة. السبب في ذلك هو أن الأجزاء المعدنية في مثل تلك الإنشاءات تلتقط المغناطيسية من الأجهزة، إلخ.
• لا يمكن الحصول على قراءات اتجاه دقيقة أثناء التواجد على متن قطار أو قارب أو طائرة، إلخ.

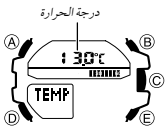
التخزين

• يمكن لدقة مستشعر الاتجاه الزاوي أن تتراجع إذا أصبحت الساعة ممغنطة. لهذا السبب، ينبغي أن تقوم بتخزين الساعة بعيدًا عن المغناطيسات أو أي مصادر أخرى للمغناطيسية القوية، بما في ذلك: المغناطيسات الدائمة (سلاسل العنق المغناطيسية، إلخ) والأماكن التي فيها وجود مركّز للمعادن (الأبواب المعدنية، الخزائن، إلخ) والأجهزة المنزلية (التلفزيونات، الكمبيوترات الشخصية، الغسّالات، الفريزرات، إلخ).
• كلما اشتبهت في أن الساعة ربما أصبحت ممغنطة، قم بتنفيذ الطريقة الواردة في فقرة "لتنفيذ المعايرة باتجاهين" (صفحة A-24).

أخذ قراءات درجة الحرارة

تستخدم هذه الساعة مستشعر حرارة لقياس درجة الحرارة.

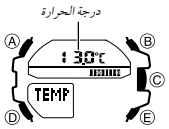
لأخذ قراءات درجة حرارة



١. بينما تكون في وضع عرض التوقيت، اضغط Ⓔ للدخول في وضع مقياس درجة الحرارة.
- تظهر **TEMP** في لوحة العرض السفلية وتبدأ عملية قياس درجة الحرارة. بعد حوالي ثانية واحدة، تظهر قراءة القياس في لوحة العرض العلوية.
- تستمر الساعة في أخذ قراءات درجة الحرارة كل خمس ثوان لمدة دقيقة أو دقيقتين.

٢. اضغط Ⓔ للعودة إلى وضع عرض التوقيت.
- تعود الساعة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت إذا لم تقم بتنفيذ أي عملية تشغيل لمدة دقيقة أو دقيقتين تقريبًا بعد الدخول في وضع مقياس درجة الحرارة.

درجة الحرارة



- يتم عرض درجة الحرارة بوحدات كل منها ٠,١ °C (أو ٠,٢ °F).
- تتغيّر درجة الحرارة المعروضة إلى °C - - - (أو °F) إذا كانت قيمة درجة الحرارة خارج المدى من –١٠,٠ °C إلى ٦٠,٠ °C (١٤,٠ °F إلى ١٤٠,٠ °F). تظهر قيمة درجة الحرارة مرة أخرى بمجرد أن تصبح قراءة درجة الحرارة ضمن المدى المسموح به.

وحدات العرض

يمكنك اختيار إما وحدة الدرجة المئوية (°C) أو الفهرنهايتية (°F) لقيمة درجة الحرارة المعروضة. راجع فقرة "لتحديد وحدة درجة الحرارة" (صفحة A-35).

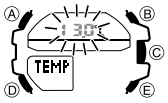
معايرة مستشعر درجة الحرارة

تمت معايرة مستشعر درجة الحرارة المدمج بهذه الساعة في المصنع وهو لا يحتاج عادة لإجراءات ضبط إضافية. ولكن إذا لاحظت وجود أخطاء كبيرة في قراءات درجة الحرارة التي تعطيها الساعة، يمكنك معايرة المستشعر لتصحيح الأخطاء.

هام !

- معايرة مستشعر درجة الحرارة بطريقة غير صحيحة يمكن أن ينتج عنها قراءات غير صحيحة.
قم بقراءة ما يلي بعناية قبل القيام بأي شيء.
– قم بمقارنة القراءات التي تعطيها الساعة مع تلك المأخوذة من مقياس درجة حرارة موثوق ودقيق.
– اذا تطلب الامر إجراء عملية الضبط، انزع الساعة عن معصمك وانتظر لمدة ٢٠ أو ٣٠ دقيقة لإعطاء درجة حرارة الساعة وقتا كافيا كي تستقر.

لمعايرة مستشعر درجة الحرارة



١. خذ قراءة باستعمال جهاز قياس آخر لتحديد قيمة درجة الحرارة الحالية بدقة.
٢. بينما تكون الساعة في وضع عرض التوقيت، اضغط Ⓔ للدخول في وضع مقياس درجة الحرارة.
٣. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة ثانيتين تقريبًا إلى أن تختفي قراءة درجة الحرارة من لوحة العرض العلوية. اترك الزر Ⓐ في هذا الوقت، يتسبب ذلك في وميض قراءة درجة الحرارة والذي يشير إلى وضع التهيئة.
٤. استعمل Ⓔ (+) و Ⓑ (–) لمعايرة قيمة درجة الحرارة باستعمال القراءة المقاسة بواسطة جهاز قياس آخر.
- تتغيّر قيمة درجة الحرارة بوحدات قيمتها ٠,١ °C (٠,٢ °F) مع كل ضغطة زر.
- لإعادة القيمة التي تومض حاليًا إلى تهيئتها المبدئية في المصنع، اضغط Ⓔ و Ⓑ في نفس الوقت.

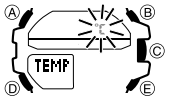
٥. اضغط Ⓐ لإنهاء المعايرة وإعادة بدء عملية قراءة درجة الحرارة.

تنبيهات احتياطية بخصوص مقياس درجة الحرارة

قياسات درجة الحرارة تتأثر بدرجة حرارة جسمك (اثناء ارتدائك للساعة) وبضوء الشمس المباشر والبلل. للحصول على قياسات أدق لدرجة الحرارة، انزع الساعة عن معصمك وضعها في مكان جيد التهوية بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر وامسح عن هيكلها أي رطوبة أو بلل. يحتاج هيكل الساعة لنحو ٢٠ الى ٣٠ دقيقة للوصول إلى درجة الحرارة المحيطة الفعلية.

تحديد وحدة درجة الحرارة

استعمل الإجراء أدناه لتحديد وحدة درجة الحرارة المرغوب استعمالها في وضع مقياس درجة الحرارة.



هام !

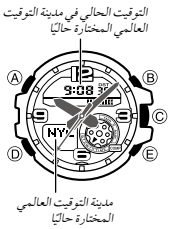
عند اختيار طوكيو **TOKYO** على أنها المدينة المحلية، يتم ضبط وحدة درجة الحرارة تلقائيًا على الدرجة المئوية (**°C**). لا يمكن تغيير هذه التهيئة.

لتحديد وحدة درجة الحرارة

١. في وضع عرض التوقيت، اضغط Ⓔ لدخول وضع مقياس درجة الحرارة.
٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة ثانيتين تقريبًا إلى أن تختفي قراءة درجة الحرارة من لوحة العرض العلوية. اترك الزر Ⓐ في هذا الوقت، يتسبب ذلك في وميض قراءة درجة الحرارة والذي يشير إلى وضع التهيئة.
٣. اضغط Ⓓ لعرض وحدة درجة الحرارة الحالية في لوحة العرض العلوية.
٤. اضغط Ⓔ لتحويل وحدة درجة الحرارة بين **°C** (المئوية) و **°F** (الفهرنهايتية).
٥. بعدما تصبح التهيئة كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.

التحقق من التوقيت الحالي في منطقة زمنية مختلفة

يمكنك استعمال وضع التوقيت العالمي لمشاهدة قراءة التوقيت الحالي في واحدة من بين ٣١ منطقة زمنية (٤٨ مدينة) على امتداد العالم. المدينة المختارة حاليًا في وضع التوقيت العالمي تسمّى "مدينة التوقيت العالمي".
- يمكنك أيضًا التبديل بين مدينة التوقيت العالمي الحالية ومدينة التوقيت المحلي في وضع التوقيت العالمي. (صفحة A-38).

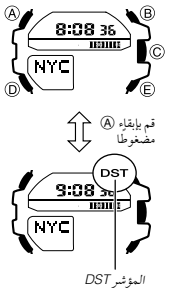


للدخول في وضع التوقيت العالمي

استعمل Ⓓ لاختيار وضع التوقيت العالمي كما هو مبيّن في صفحة A-8.
- يشير عقرب قرص الوضع إلى **WT** ويتحرّك رمز المدينة الحالي واسم المدينة في لوحة العرض السفلية. وبعد ذلك، يظل رمز المدينة معروضًا في لوحة العرض السفلية. يمكنك تحريك رمز المدينة واسم المدينة مرة أخرى بضغط الزر Ⓐ.
- تبيّن عقارب الساعات والدقائق والثواني التوقيت الحالي لوضع عرض التوقيت.

لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي

١. في وضع التوقيت العالمي، استعمل Ⓔ (شرق) للتنقل خلال رموز المدن.
- بخصوص التفاصيل حول رموز المدن، راجع فقرة "City Code Table" (جدول رموز المدن) على الغلاف الخلفي من هذا الدليل.
- ضغط Ⓑ و Ⓔ في نفس الوقت يؤدي إلى القفز إلى رمز مدينة التوقيت العالمي المنسّق UTC.



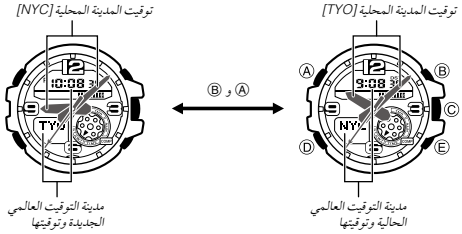
٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا للتحويل بين التوقيت الصيفي (**DST** في لوحة العرض العلوية) والتوقيت القياسي (**DST** غير معروضة).
- استعمال وضع التوقيت العالمي لتغيير تهيئة التوقيت الصيفي DST لرمز المدينة المختارة على أنها مدينتك المحلية يؤدي إلى تغيير تهيئة التوقيت الصيفي DST لوضع عرض التوقيت.
- لاحظ أنه لا يمكنك التحويل بين التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) بينما يكون التوقيت العالمي المنسّق **UTC** مختارًا على أنه مدينة التوقيت العالمي.
- لاحظ أن تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) لا تؤثر إلا على المنطقة الزمنية المختارة حاليًا. ولا تتأثر المناطق الزمنية الأخرى.

تبديل المدينة المحلية بالمدينة المختارة في وضع التوقيت العالمي

يمكنك استعمال الإجراء أدناه لتبديل مدينة التوقيت المحلي بمدينة التوقيت العالمي. هذه الخاصية مفيدة للأشخاص الذين يتنقلون كثيرًا بين منطقتي توقيت مختلفتين.
- تحتاج لضبط تهيئات مدينة البدء المحلية ومدينة التوقيت العالمي قبل تنفيذ الإجراء أدناه.
لضبط تهيئات المدينة المحلية (صفحة A-13)
لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي (صفحة A-36)

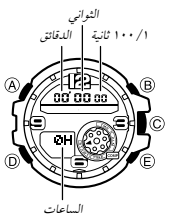
للتبديل بين مدينتك المحلية ومدن التوقيت العالمي

في وضع التوقيت العالمي، اضغط Ⓐ و Ⓑ في نفس الوقت.
- يؤدي ذلك إلى تبادل للمواضع بين توقيت المدينة المحلية (يشير إليه عقربا الساعات والدقائق الرئيسيان) وتوقيت مدينة التوقيت العالمي (الظاهر في لوحة العرض) بحيث يحل كل منهما محل الآخر.



استعمال ساعة الإيقاف

ساعة الإيقاف تقيس الزمن المنقضي والأزمنة الجزئية، وزمني انتهاء.



للدخول في وضع ساعة الإيقاف

استعمل Ⓓ لاختيار وضع ساعة الإيقاف كما هو مبيّن في صفحة A-8.
يتحرّك عقرب قرص الوضع إلى **STW**.

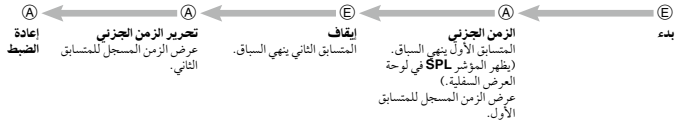
لتنفيذ عملية قياس الزمن المنقضي

بدء	إيقاف	(استئناف)	(إيقاف)	إعادة الضبط
Ⓔ	Ⓔ	Ⓔ	Ⓔ	Ⓐ

للإيقاف المؤقت في زمن جزئي

بدء	الزمن الجزئي (يظهر المؤشر SPL في لوحة العرض السفلية.)	تحرير الزمن الجزئي	إيقاف	إعادة الضبط
Ⓔ	Ⓐ	Ⓐ	Ⓔ	Ⓐ

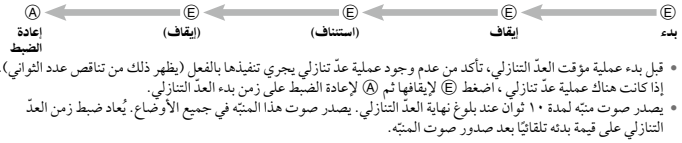
لقياس زمني انتهاء



ملاحظة

- يمكن لوضع ساعة الإيقاف أن يبيّن الزمن المنقضي لمدة أقصاها ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩,٩٩ ثانية.
- يعود الزمن المنقضي إلى الصفر تلقائيًا ويستمر التوقيت من هناك عند بلوغ حدّ الزمن المنقضي المذكور أعلاه.
- عملية قياس الزمن المنقضي الجاري تنفيذها تستمر داخليًا حتى ولو قمت بالتغيير إلى وضع آخر. ولكن إذا خرجت من وضع ساعة الإيقاف أثناء عرض زمن جزئي، لا يتم عرض الزمن الجزئي عندما تعود إلى وضع ساعة الإيقاف.

لتنفيذ عمليات مؤقت العدّ التنازلي



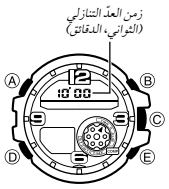
- قبل بدء عملية مؤقت العدّ التنازلي، تأكد من عدم وجود عملية عدّ تنازلي يجري تنفيذها بالفعل (يظهر ذلك من تناقص عدد الثواني). إذا كانت هناك عملية عدّ تنازلي، اضغط Ⓔ لإيقافها ثم Ⓐ لإعادة الضبط على زمن بدء العدّ التنازلي.
- يصدر صوت منبّه لمدة ١٠ ثوان عند بلوغ نهاية العدّ التنازلي. يصدر صوت هذا المنبّه في جميع الأوضاع. يُعاد ضبط زمن العدّ التنازلي على قيمة بدئه تلقائيًا بعد صدور صوت المنبّه.

لإيقاف المنبّه

اضغط أي زر.

استعمال مؤقت العدّ التنازلي

يمكن ضبط مؤقت العدّ التنازلي بحيث يبدأ في موعد مبرمج مسبقًا ويُصدر صوت منبّه عند بلوغ نهاية العدّ التنازلي.



للدخول في وضع مؤقت العدّ التنازلي

استعمل Ⓓ لاختيار وضع مؤقت العدّ التنازلي كما هو مبيّن في صفحة A-8.

- يتحرّك عقرب قرص الوضع إلى **TMR** وتعرض لوحة العرض العلوية زمن العدّ التنازلي الحالي.

لتحديد زمن بدء العدّ التنازلي

١. ادخل في وضع مؤقت العدّ التنازلي.

- إذا كان العدّ التنازلي مستمرًا (يظهر ذلك من تناقص عدد الثواني)، اضغط Ⓔ لإيقافه ثم اضغط Ⓐ لإعادة الضبط على زمن بدء العدّ التنازلي الحالي.
- إذا كان العدّ التنازلي متوقفًا بشكل مؤقت، اضغط Ⓐ لإعادة الضبط على زمن بدء العدّ التنازلي الحالي.

٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تبدأ تهيئة قراءة الدقائق لزمن بدء العدّ التنازلي الحالي بالوميض. هذه هي شاشة التهيئة.

٣. استعمل Ⓔ (+) و Ⓑ (−) لتغيير قيمة الدقائق.

- يمكنك تهيئة توقيت لبدء العدّ التنازلي من ١ إلى ٦٠ دقيقة، بزيادات كل منها دقيقة واحدة.

٤. اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.

استعمال المنبّه

يمكنك ضبط خمسة منبّهات يومية مستقلة. عند تشغيل منبّه، يصدر صوت المنبّه لمدة ١٠ ثوان تقريبًا كل يوم عندما يبلغ التوقيت في وضع عرض التوقيت موعد المنبّه المبرمج مسبقًا. وهذا صحيح حتى ولو لم تكن الساعة في وضع عرض التوقيت. أحد المنبّهات اليومية هو منبّه غفوة (متكرّر). يصدر منبّه الغفوة (المتكرّر) صوتًا كل خمس دقائق لما يصل إلى سبع مرات أو حتى تقوم بإيقافه.

يمكنك أيضًا تشغيل إشارة تمام الساعة التي تجعل الساعة تصدر نغمتين كل ساعة عند تمام الساعة.

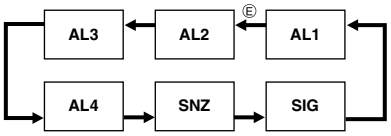
للدخول في وضع المنبّه

استعمل Ⓓ لاختيار وضع المنبّه كما هو مبيّن في صفحة A-8.

- يتحرّك عقرب قرص الوضع إلى **ALM**، تعرض لوحة العرض السفلية رقم المنبّه المختار حاليًا (**AL1** إلى **AL4**، أو **SNZ**)، أو مؤشر إشارة تمام الساعة (**SIG**).
- عند الدخول في وضع المنبّه تظهر أولاً البيانات التي كنت تشاهدها آخر مرة قبل الخروج من الوضع.

لضبط توقيت منبّه

١. في وضع المنبّه، استعمل Ⓔ للتنقل خلال شاشات المنبّهات في لوحة العرض السفلية إلى أن يظهر المنبّه المرغوب تغييره.



٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تبدأ خانة الساعات لتهيئة المنبّه بالوميض في لوحة العرض العلوية.

- هذه هي شاشة التهيئة.

٣. اضغط Ⓓ لتحريك الوميض بين تهيئتي الساعات والدقائق.

٤. أثناء وميض تهيئة، استعمل Ⓔ (+) و Ⓑ (−) لتغييرها.

- عند تهيئة توقيت المنبّه باستعمال نظام عرض التوقيت ١٢ ساعة، احرص على تهيئة التوقيت الصحيح من حيث كونه قبل الظهر (بدون مؤشر) أو بعد الظهر (يظهر المؤشر **P**).

٥. اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.

لتجريب المنبّه

في وضع المنبّه، قم بإبقاء Ⓔ مضغوطًا لسماع صوت المنبّه.

لتشغيل وإيقاف منبّه وإشارة تمام الساعة

١. في وضع المنبّه، استعمل Ⓔ لاختيار منبّه أو إشارة تمام الساعة.

٢. عندما يتم اختيار المنبّه المرغوب أو إشارة تمام الساعة المرغوبة، اضغط Ⓐ لتحويله إلى وضع التشغيل (**on**) أو وضع الإيقاف (**- -**).

- يتم عرض مؤشر تشغيل المنبّه (عند تشغيل أي منبّه) ومؤشر منبّه الغفوة (المتكرّر) (عند تشغيل منبّه الغفوة (المتكرّر)) ومؤشر تشغيل إشارة تمام الساعة (عند تشغيل إشارة تمام الساعة) في لوحة العرض السفلية في جميع الأوضاع.

لإيقاف المنبّه

اضغط أي زر.

الإضاءة

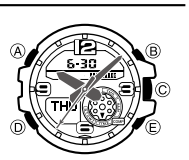
تضاء لوحة عرض الساعة لتسهيل قراءتها في الظلام. يقوم الضوء التلقائي بتشغيل الإضاءة تلقائيًا عند توجيه الساعة بزاوية نحو وجهك.

- لكي يعمل الضوء التلقائي (صفحة A-48)، يجب تفعيله.

لإضاءة لوحة العرض يدويًا

لإضاءة لوحة العرض، اضغط Ⓑ في أي وضع (إلا أثناء عرض شاشة تهيئة في حالة وميض).

- يمكنك استعمال الإجراء أدناه لاختيار إما التهيئة ١,٥ ثانية أو ثلاث ثوان كمدّة الإضاءة. عندما تضغط Ⓑ، تظل لوحة العرض مضاءة لمدة ١,٥ ثانية أو ثلاث ثوان تقريبًا وذلك تبعًا للتهيئة الحالية لمدة الإضاءة.
- العملية المذكورة أعلاه تضيء لوحة العرض بغض النظر عن كون الضوء التلقائي مفعّلاً أم غير مفعّل.
- يتم إلغاء تفعيل خاصية الإضاءة أثناء ضبط تهيئات وضع قياس المستشعر وأثناء معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي.



لتغيير مدة الإضاءة

١. في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تظهر **ADJ** في لوحة العرض السفلية.

- عندما تترك Ⓐ (بعد ظهور **ADJ**)، تومض **SET** في لوحة العرض العلوية.

٢. استعمل Ⓓ للتنقل خلال التهيئات في لوحة العرض السفلية إلى أن تظهر مدة الإضاءة الحالية (**LT1** أو **LT3**).

- راجع التسلسل في الخطوة ٢ ضمن الإجراء "لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15) بخصوص معلومات كيفية التنقل بين شاشات التهيئة.

٣. اضغط Ⓔ لتحويل مدة الإضاءة بين ثلاث ثوان (**LT3** معروضة) و ١,٥ ثانية (**LT1** معروضة).

٤. بعد أن تصبح جميع التهيئات كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.

حول خاصية الضوء التلقائي

بينما يكون الضوء التلقائي مفعلاً، يتم تشغيل الإضاءة كلما جعلت معصمك في الوضع الموصوف أدناه في أي وضع.

تحريك الساعة إلى وضع موازٍ للأرض ثم إمالتها نحوك بزاوية أكبر من ٤٠ درجة يتسبب في تشغيل الإضاءة.

تحذير!

- **تأكد دائما من وجودك في مكان آمن كلما أردت قراءة لوحة عرض الساعة باستعمال الضوء التلقائي. واحرص بشكل خاص أثناء الجري أو القيام بأي نشاطات أخرى يمكنها أن تؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات. واحرص أيضا ألا تتسبب الإضاءة المفاجئة للضوء التلقائي في مفاجأة أو تشتيت انتباه من حولك.**
- **عندما تكون مرتديًا الساعة، تأكد من الغاء تفعيل الضوء التلقائي قبل ركوب دراجة هوائية أو تشغيل دراجة نارية أو أي مركبة أخرى ذات محرك. يمكن للتشغيل المفاجئ وغير المقصود للضوء التلقائي أن يشتّت انتباهك، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث مروري وإصابات شخصية جسيمة.**

ملاحظة

- يتم دائمًا إلغاء تفعيل الضوء التلقائي، بغض النظر عن كونه مهيّأ على الوضع المفعّل/ غير المفعّل، في أي من الظروف التالية.
  أثناء صدور صوت منبّه
  أثناء وجود الساعة في وضع البوصلة الرقمية

لتفعيل أو إلغاء تفعيل الضوء التلقائي

مؤشر تفعيل الضوء التلقائي

في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓑ مضغوطًا لمدة ثلاث ثوان تقريبًا لتحويل الضوء التلقائي بين وضع التفعيل (LT معروضة في لوحة العرض السفلية) وإلغاء التفعيل (LT غير معروضة).

- يظهر مؤشر تفعيل الضوء التلقائي (**LT**) في لوحة العرض السفلية في جميع الأوضاع بينما يكون الضوء التلقائي مفعّلاً.
- يظل الضوء التلقائي مفعلاً لمدة ست ساعات تقريبًا. وبعد ذلك يتم إلغاء تفعيله تلقائيًا.

احتياطات الإضاءة

- قد يكون من الصعب رؤية الإضاءة عند النظر إليها تحت ضوء الشمس المباشر.
- تنطفئ الإضاءة تلقائيًا كلما صدر صوت منبّه.
- الاستعمال المتكرر للإضاءة يؤدي إلى تفريغ شحنة البطارية.

احتياطات الضوء التلقائي

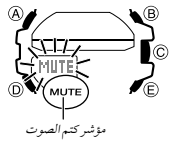
- يمكن للإضاءة ألا تعمل اذا كانت واجهة الساعة منحرفة أكثر من ١٥ درجة فوق أو تحت خط التوازي. تأكد من كون الجهة الخلفية لبدك موازية للأرض.
- تنطفئ الإضاءة بعد انقضاء مدة الإضاءة المبرمجة مسبقًا (صفحة A-46)، حتى ولو أبقيت الساعة متجهة نحو وجهك.
- يمكن للكهربية الساكنة أو القوة المغناطيسية أن تؤثر على التشغيل الصحيح للضوء التلقائي. إذا كانت الإضاءة لا تعمل، حاول إعادة الساعة مرة أخرى إلى موضع البداية (بموازاة الأرض) ثم إمالتها نحو وجهك مرة أخرى. إذا لم تنجح هذه العملية، أنزل ذراعك بكامل الشوط إلى أسفل بحيث تتدلى بجانبك، ثم ارفعها إلى أعلى من جديد.
- قد تلاحظ سماع صوت طقطقة خافت يصدر من الساعة عند هزّها ذهابًا وإيابًا. هذا الصوت ناتج عن تشغيل الآلية الخاصة بالضوء التلقائي ولا يشير إلى وجود مشكلة في الساعة.

نغمة تشغيل الأزرار

بينما تكون مفعلة، يصدر صوت نغمة تشغيل الأزرار كلما قمت بضغط أحد أزرار الساعة. يمكنك تفعيل أو إلغاء تفعيل نغمة تشغيل الأزرار حسب الرغبة.

- حتى لو قمت بإلغاء تفعيل نغمة تشغيل الأزرار، فإن أوضاع المنبّه وإشارة تمام الساعة ومنبّه وضع مؤقت العدّ التنازلي ستعمل جميعها كالمعتاد.

لتفعيل أو إلغاء تفعيل نغمة تشغيل الأزرار



مؤشر كتم الصوت

١. **في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تظهر ADJ في لوحة العرض السفلية.**
   - عندما تترك الزر Ⓐ (بعد ظهور القراءة **ADJ**)، تومض **SET** في لوحة العرض العلوية.
٢. **استعمل Ⓓ للتنقل بين التهيئات في لوحة العرض السفلية إلى أن تظهر تهيئة نغمة تشغيل الأزرار الحالية (MUTE أو KEY).**
   - راجع التسلسل في الخطوة ٢ ضمن الإجراء "لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15) بخصوص معلومات كيفية التنقل بين شاشات التهيئة.
٣. **اضغط Ⓔ لتحويل تهيئة نغمة تشغيل الأزرار بين التفعيل (KEY) وإلغاء التفعيل (MUTE).**
٤. **بعد أن تصبح جميع التهيئات كما تريدها، اضغط Ⓐ للخروج من شاشة التهيئة.**

ملاحظة

- يظهر مؤشر كتم الصوت في جميع الأوضاع أثناء إيقاف تشغيل نغمة تشغيل الأزرار.

مؤشر انخفاض شحنة البطارية

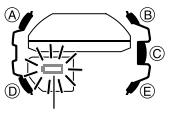
يظهر مؤشر انخفاض شحنة البطارية في لوحة العرض عندما تنخفض قدرة البطاريات. استبدل البطاريات بأسرع وقت ممكن.

ملاحظة

- بخصوص الإرشادات الخاصة بعمر البطاريات وأنواع البطاريات المدعومة، راجع "المواصفات" (صفحة A-55).

تحدث الحالات التالية أثناء وميض مؤشر انخفاض شحنة البطارية.

- جميع العقارب متوقفة.
- باستثناء مؤشر انخفاض شحنة البطارية، يتم إلغاء تفعيل جميع وظائف لوحة العرض الأخرى.
- يتم إلغاء تفعيل نغمات تنبيه الساعة.
- يتم إلغاء تفعيل إضاءة لوحة العرض.
- يتم إلغاء تفعيل عمليات تشغيل الساعة.



مؤشر انخفاض شحنة البطارية

ملاحظة

- تنفيذ عمليات تشغيل المستشعر والضوء والمنبّه وغيرها من العمليات التي تستهلك كمية كبيرة من القدرة الكهربائية بشكل متتابع أو متكرّر خلال فترة زمنية قصيرة يمكن أن يؤدي إلى هبوط مفاجئ في قدرة البطارية، الأمر الذي قد يتسبب في وميض مؤشر انخفاض شحنة البطارية. يُوصى باستبدال البطارية حتى ولو اختفى مؤشر انخفاض شحنة البطارية وأصبحت وظائف الساعة متاحة مرة أخرى.

تحرّي الخلل وإصلاحه

تهيئة التوقيت

■ تهيئة التوقيت الحالي تعرض توقيتًا خاطئًا بمقدار عدّة ساعات.
تهيئة مدينتك المحلية قد تكون خاطئة (صفحة A-13). تحقّق من تهيئة مدينتك المحلية وصحّحها عند الضرورة.

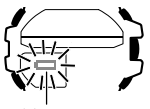
■ تهيئة التوقيت الحالي مختلفة بمقدار ساعة واحدة.
قد تحتاج لتغيير تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) لمدينتك المحلية. اتّبع الطريقة الواردة في فقرة "لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15).

وضع التوقيت العالمي

■ التوقيت في مدينة توقيتي العالمي مختلف عن التوقيت في وضع التوقيت العالمي.
يمكن لهذا أن يكون نتيجة للتحويل غير الصحيح بين التوقيت القياسي والتوقيت الصيفي.
راجع فقرة "الضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي" (صفحة A-36) لمزيد من المعلومات.

البطاريات

■ مؤشر انخفاض شحنة البطارية يومض في لوحة العرض الرقمية.
قدرة بطارية الساعة منخفضة. استبدل البطاريات بأسرع وقت ممكن.
راجع "مؤشر انخفاض شحنة البطارية" (صفحة A-51).


مؤشر انخفاض شحنة البطارية

قراءات الاتجاه ودرجة الحرارة

■ لا يمكن تغيير تهيئة وحدة درجة الحرارة.
تهيئة وحدة درجة الحرارة تكون دائمًا على الدرجة المئوية (°C) كلما تم اختيار طوكيو **TOKYO** على أنها المدينة المحلية. في هذه الحالة، لا يمكن تغيير التهيئة.

■ يظهر المؤشر "ERR" أثناء تنفيذ عملية تشغيل مستشعر.
تعريض الساعة لصدمة قوية يمكنه أن يتسبب في خلل المستشعر أو تماس غير صحيح لدوائر الساعة الداخلية. عند حدوث ذلك، يظهر المؤشر **ERR** (الخطأ) في لوحة العرض ويتم إيقاف عمليات تشغيل المستشعر.

تشغيل البوصلة الرقمية

قياس درجة الحرارة

- إذا ظهر مؤشر الخطأ **ERR** أثناء تنفيذ عملية قياس في وضع مستشعر، أعد القياس من البداية. إذا ظهر مؤشر الخطأ **ERR** في لوحة العرض مرة أخرى، فقد يعني ذلك وجود خلل في المستشعر.
- إذا استمر ظهور مؤشر الخطأ **ERR** أثناء عملية القياس، فقد يعني ذلك وجود مشكلة في المستشعر المناظر.

■ يظهر مؤشر الخطأ "ERR" في لوحة العرض بعد تنفيذ المعايرة باتجاهين.
إذا ظهرت العلامة - - لم تغيّرت إلى **ERR** (الخطأ) على شاشة المعايرة فهي تعني وجود مشكلة ما في المستشعر.

- إذا اختفى مؤشر الخطأ **ERR** بعد حوالي ثانية واحدة، حاول تنفيذ عملية المعايرة مرة أخرى.
- إذا استمر ظهور مؤشر الخطأ **ERR**، اتصل بوكيلك الأصلي أو أقرب موزع كاسيو معتمد لفحص الساعة.

كلما حدث خلل في أحد المستشعرات، خذ الساعة إلى وكيلك الأصلي أو أقرب موزّع معتمد لمنتجات كاسيو CASIO بأسرع ما يمكن.

■ قراءات الاتجاه غير صحيحة.

- المعايرة ثنائية الاتجاه غير صحيحة. قم بتنفيذ عملية المعايرة باتجاهين (صفحة A-24).
- وجود مصدر مغناطيسية قريب، مثل الأجهزة المنزلية أو جسر فولاذي كبير أو عارضة فولاذية أو أسلاك كهربائية علوية إلخ، أو محاولة تنفيذ عملية تحديد الاتجاه في قطار أو قارب إلخ. ابتعد عن الأشياء المعدنية الكبيرة وحاول مرة أخرى.

■ قراءات الاتجاه تعطي نتائج مختلفة في نفس الموقع.
المغناطيسية المتولّدة من الأسلاك الكهربائية ذات الضغط العالي القريبة تتداخل مع عملية رصد المغناطيسية الأرضية. ابتعد عن الأسلاك ذات الضغط العالي وحاول مرة أخرى.

■ مشاكل في أخذ قراءات الاتجاه داخل المبنى.
أجهزة التلفزيون، الكمبيوتر الشخصي، السماعات أو مواد أخرى تتداخل مع قراءات المغناطيسية الأرضية. ابتعد عن الشيء الذي يسبب التداخل أو خذ قراءاتك خارج المبنى. أخذ قراءات الاتجاه يكون صعبًا بشكل خاص داخل الإنشاءات الخرسانية المسلحة. تذكر أنه لن يكون بإمكانك أخذ قراءات اتجاه داخل القطارات، الطائرات إلخ.

المواصفات

الدقة في ظروف درجة الحرارة العادية: ±١٥ ثانية شهريًا
عرض التوقيت الرقمي: الساعة، الدقائق، الثواني، بعد الظهر (P)، الشهر، اليوم، اليوم من الأسبوع
نظام عرض التوقيت: ١٢ ساعة و ٢٤ ساعة
نظام التقويم: تقويم تلقائي بالكامل مبرمج مسبقًا من سنة ٢٠٠٠ إلى سنة ٢٠٩٩
غير ذلك: رمز المدينة المحلية (يمكن تحديد واحد من بين ٤٨ رمز مدينة)؛ التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي
عرض التوقيت القياسي: الساعة، الدقائق (يتحرك العقرب كل ١٠ ثوان)، الثواني
البوصلة الرقمية: قراءات مستمرة لمدة ٢٠ ثانية؛ ١٦ اتجاه؛ قيمة الزاوية من ° ٠ إلى ° ٣٥٩؛ تحديد اتجاه الشمال بعقرب الساعة؛ معايرة (باتجاهين)؛ تصحيح الانحراف المغناطيسي؛ ذاكرة الاتجاه الزاوي
مقياس درجة الحرارة:
مدى القياس والعرض: -١٠,٠ إلى ٦٠,٠ °C (أو ١٤,٠ إلى ١٤٠,٠ °F)
وحدة العرض: ١,٠ °C (أو ٢,٠ °F)
توقيت القياس: كل خمس ثوان في وضع مقياس درجة الحرارة
غير ذلك: معايرة؛ وحدة قياس قابلة للاختيار
دقة مستشعر الاتجاه الزاوي:
الاتجاه: في حدود ±١٥°
القيم مضمونة لمدى درجات الحرارة من -١٠ °C إلى ٤٠ °C (١٤ °F إلى ١٠٤ °F).
اتجاه الشمال المشار إليه بعقرب الثواني: احتمال الخطأ ضمن ±٢٠°.
دقة مستشعر درجة الحرارة:
±٢ °C (±٣,٦ °F) ضمن المدى من -١٠ °C إلى ٦٠ °C (١٤,٠ °F إلى ١٤٠,٠ °F)
التوقيت العالمي: ٤٨ مدينة (٣١ منطقة زمنية)
غير ذلك: التوقيت الصيفي/ التوقيت القياسي

ساعة الايقاف:
وحدة القياس: ١/ ١٠٠ ثانية
سعة القياس: ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩,٩٩ ثانية
أوضاع القياس: الزمن المنقضي، الزمن الجزئي، وزمنا انتهاء
مؤقت العدّ التنازلي:
وحدة العدّ التنازلي: ١ ثانية
نطاق العدّ التنازلي: ٦٠ دقيقة
نطاقات الضبط: زمن بدء العدّ التنازلي (١ إلى ٦٠ دقيقة، بخطوات ضبط قيمتها دقيقة واحدة)
المنبّهات: ٥ منبّهات يومية (مع منبّه غفوة (متكرّر) واحد)؛ إشارة تمام الساعة
الإضاءة: LED (صمام ثنائي باعث للضوء)؛ مدة إضاءة قابلة للاختيار (٥,١ ثانية أو ٣ ثوان تقريبًا)؛ الضوء التلقائي
غير ذلك: تشغيل/ إيقاف نغمة تشغيل الأزرار، تحذير انخفاض شحنة البطارية
البطارية: بطاريتان من نوع أكسيد الفضة (طراز: SR927W)
عمر البطارية التقريبي: سنتان في الظروف التالية:
- عملية تشغيل إضاءة واحدة (لمدة ٥,١ ثانية) يوميًا
- المنبّه: ١٠ ثوان يوميًا
- قراءات الاتجاه: ٢٠ مرة شهريًا
- قراءات درجة الحرارة: مرة واحدة أسبوعيًا

الاستعمال المتكرر للإضاءة يؤدي إلى تفريغ شحنة البطارية. يتطلّب الأمر حرصًا خاصًا عند استعمال الضوء التلقائي (صفحة A-49).

المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

City Code Table

City Code Table

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	PAGO PAGO	–11
HNL	HONOLULU	–10
ANC	ANCHORAGE	–9
YVR	VANCOUVER	–8
LAX	LOS ANGELES	
YEA	EDMONTON	–7
DEN	DENVER	
MEX	MEXICO CITY	–6
CHI	CHICAGO	
NYC	NEW YORK	–5
SCL*	SANTIAGO	–4
YHZ	HALIFAX	
YYT	ST. JOHN'S	–3.5
RIO	RIO DE JANEIRO	–3
FEN	F. DE NORONHA	–2
RAI	PRAIA	–1

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
UTC		0
LIS	LISBON	
LON	LONDON	
MAD	MADRID	+1
PAR	PARIS	
ROM	ROME	
BER	BERLIN	
STO	STOCKHOLM	
ATH	ATHENS	+2
CAI	CAIRO	
JRS	JERUSALEM	
MOW	MOSCOW	+3
JED	JEDDAH	
THR	TEHRAN	+3.5
DXB	DUBAI	+4
KBL	KABUL	+4.5
KHI	KARACHI	+5

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
DEL	DELHI	+5.5
KTM	KATHMANDU	+5.75
DAC	DHAKA	+6
RGN	YANGON	+6.5
BKK	BANGKOK	+7
SIN	SINGAPORE	+8
HKG	HONG KONG	
BJS	BEIJING	
TPE	TAIPEI	
SEL	SEOUL	+9
TYO	TOKYO	
ADL	ADELAIDE	+9.5
GUM	GUAM	+10
SYD	SYDNEY	
NOU	NOUMEA	+11
WLG	WELLINGTON	+12

* As of July 2015, the official UTC offset for Santiago, Chile(SCL) has been changed from -4 to -3, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for SCL. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the SCL time.

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.